

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce <i>Part I: Details of dispatched consignment</i>	I.1. Odesílatel <i>Consignor</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i> Tel. <i>Tel.</i>		I.2. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>		I.2.a.	
			I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central Competent Authority</i>			
			I.4. Příslušný místní orgán <i>Local Competent Authority</i>			
	I.5. Příjemce <i>Consignee</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i> Tel. <i>Tel.</i>		I.6.			
	I.7. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.8. Region původu <i>Region of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>
I.11. Místo původu <i>Place of origin</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i> Číslo schválení <i>Approval number</i> Číslo schválení <i>Approval number</i>		I.12.		
I.13. Místo nakládky <i>Place of loading</i> Adresa <i>Address</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i>		I.14. Datum odjezdu <i>Date of departure</i>		Čas odjezdu <i>Time of departure</i>

<p>I.15. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i></p> <p>Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> <i>Ship</i> <i>Railway wagon</i></p> <p>Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i> <i>Other</i></p> <p>Identifikace: <i>Identification:</i></p> <p>Dokument: <i>Document:</i></p>	<p>I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU <i>Entry BIP in EU</i></p>						
<p>I.18. Popis zboží <i>Description of commodity</i></p>	<p>I.17. Číslo/a CITES <i>No(s) of CITES</i></p>						
<p>I.21.</p>	<p>I.19. Kód zboží (kód HS) <i>Commodity Code (HS code)</i></p>						
<p>I.23. Číslo plomby/kontejneru <i>Seal/Container No</i></p>	<p>I.20. Množství <i>Quantity</i></p>						
<p>I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified as:</i></p> <p>Chov <input type="checkbox"/> <i>Breeding</i></p>	<p>I.22. Počet balení <i>Number of packages</i></p>						
<p>I.26.</p>	<p>I.24.</p>						
<p>I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/> <i>For import or admission into EU</i></p>	<p>I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodity</i></p> <table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="233 1133 475 1182">Druh (vědecký název) <i>Species (scientific name)</i></th> <th data-bbox="724 1133 906 1182">Plemeno/Kategorie <i>Breed/Category</i></th> <th data-bbox="1145 1133 1232 1182">Množství <i>Quantity</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Druh (vědecký název) <i>Species (scientific name)</i>	Plemeno/Kategorie <i>Breed/Category</i>	Množství <i>Quantity</i>			
Druh (vědecký název) <i>Species (scientific name)</i>	Plemeno/Kategorie <i>Breed/Category</i>	Množství <i>Quantity</i>					

DOC (jednodenní kuřata jiná než ptáků nadřádu běžci)

DOC (day-old chicks other than of ratites)

<p>Část II: Osvědčení Part II: Certification</p>	<p>II. Zdravotní informace <i>Health information</i></p>	<p>II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i></p>	<p>II.b.</p>
	<p>II.1 Potvrzení o zdraví zvířat <i>Animal health attestation</i></p> <p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že jednodenní kuřata ⁽¹⁾ popsaná v tomto osvědčení: <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks ⁽¹⁾ described in this certificate:</i></p> <p>II.1.1 splňují ustanovení směrnice 2009/158/ES; <i>meet the provisions of Directive 2009/158/EC;</i></p> <p>II.1.2 se vylíhla: <i>have been hatched on:</i></p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ buď ⁽²⁾ ⁽³⁾ <i>either</i> [na území kódu]; <i>[the territory of code];</i></p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ nebo ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ <i>or</i> [v jednotce/jednotkách]; <i>[compartment(s)];</i></p> <p>pokud byla hejna, z nichž pochází násadová vejce, do země, území, oblasti nebo jednotky původu dovezena, pak v souladu s veterinárními podmínkami, které jsou nejméně stejně přísné jako příslušné požadavky směrnice 2009/158/ES a všech dodatečných rozhodnutí; <i>where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;</i></p> <p>II.1.3 pochází: <i>come from:</i></p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ buď ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ <i>either</i> [z území kódu]; <i>[the territory of code];</i></p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ nebo ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ <i>or</i> [z jednotky/jednotek]; <i>[compartment(s)];</i></p> <p>a) která/keré k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá / byly prosté newcastleské choroby ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008; <i>which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008;</i></p> <p>b) ve které/kerých se provádí program dozoru nad influencí ptáků podle nařízení (ES) č. 798/2008; <i>where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</i></p> <p>II.1.4 pochází: <i>come from:</i></p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ buď ⁽²⁾ ⁽³⁾ <i>either</i> [z území kódu]; <i>[the territory of code];</i></p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ nebo ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ <i>or</i> [z jednotky/jednotek]; <i>[compartment(s)];</i></p> <p>⁽³⁾ buď ⁽³⁾ <i>either</i> [II.1.4.1 která/keré k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá / byly prosté vysoce patogenní a nízkopatogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008;] <i>[II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</i></p> <p>⁽³⁾ nebo ⁽³⁾ <i>or</i> [II.1.4.1 která/keré k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá / byly prosté vysoce patogenní influenzy ptáků ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008, a pocházejí z rodičovských hejn, která byla držena v zařízení: <i>[II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and were derived from parent flocks which have been kept in an establishment:</i></p> <p>a) v němž se nízkopatogenní influenza ptáků nevyskytla během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla; <i>in which low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days prior to the time of collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched;</i></p>		

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
II.1.5	<p>b) nacházejícím se v oblasti, na kterou se nevztahují úřední veterinární omezení uvalená příslušným orgánem v souvislosti s ohniskem nízkopatogenní influenzy ptáků, a kolem kterého se v žádném případě v žádném zařízení v okruhu 1 km během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla, nevyskytla nízkopatogenní influenza ptáků; <i>located in an area which is not placed under official veterinary restrictions by the competent authority in relation to an outbreak of low pathogenic avian influenza and in any case around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days prior to the time of collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched on any establishment;</i></p> <p>c) které nemělo žádnou epizootologickou vazbu na zařízení, kde se nízkopatogenní influenza ptáků vyskytla během posledních 30 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla;] <i>where there has been no epidemiological link to an establishment where low pathogenic avian influenza has been present within the last 30 days prior to the time of collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched;]</i></p>	
II.1.5	<p>a) nebyla očkovaná proti influenze ptáků; <i>have not been vaccinated against avian influenza;</i></p> <p>b) pochází z rodičovských hejn, která: <i>were derived from parent flocks which:</i></p> <p>⁽³⁾ buď [nebyla očkovaná proti influenze ptáků;] ⁽³⁾ <i>either [have not been vaccinated against avian influenza;]</i></p> <p>⁽³⁾ nebo [byla očkovaná proti influenze ptáků v souladu s plánem očkování podle nařízení (ES) č. 798/2008 za použití: ⁽³⁾ <i>or 798/2008 using:</i></p> <p>..... (název a typ použité očkovací látky (použitých očkovacích látek)) ve věku týdnů;] <i>[have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using</i></p> <p>..... (name and type of used vaccine(s)) at the age of weeks;]</p>	
II.1.6	<p>se vylíhla v zařízení definovaném / zařízeních definovaných v kolonce I.11 části I a úředně schváleném/schválených podle požadavků, které jsou přinejmenším rovnocenné požadavkům stanoveným v příloze II směrnice 2009/158/ES, a <i>have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC, and</i></p> <p>a) jehož/jejichž schválení nebylo pozastaveno nebo odňato; <i>the approval of which has not been suspended or withdrawn;</i></p> <p>b) na které/která se v době odeslání nevztahovalo žádné veterinární omezení; <i>which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;</i></p> <p>c) v jehož/jejichž okolí v okruhu 10 km, případně včetně území sousední země, se nevyskytlo ohnisko vysoce patogenní influenzy ptáků nebo newcastleské choroby po dobu nejméně předcházejících 30 dnů; <i>within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;</i></p>	
II.1.7.	<p>se vylíhla z vajec pocházejících z hejn: <i>have been hatched from eggs coming from flocks which:</i></p> <p>a) která byla po dobu nejméně šesti týdnů bezprostředně před dovozem do Unie držena v úředně schválených zařízeních, jejichž schválení nebylo v době odeslání násadových vajec do líhne pozastaveno nebo odňato; <i>have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Union in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;</i></p>	

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
--	--	-------

- b) na něž se v době odeslání nevztahovalo žádné veterinární omezení;
at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;
- c) která byla podrobena programu dozoru nad nákazami ohledně:
have undergone a disease surveillance programme for:
- ⁽³⁾ buď *[Salmonella pullorum, S. gallinarum a Mycoplasma gallisepticum (kur domácí);]*
⁽³⁾ either *[Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]*
- ⁽³⁾ nebo *[Salmonella arizonae (séroskopina O:18(K)), S. pullorum a S. gallinarum, Mycoplasma*
⁽³⁾ or *meleagridis a M. gallisepticum (krůty);]*
[Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma
meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]
- ⁽³⁾ nebo *[Salmonella pullorum a S. gallinarum (perličky, křepelky, bažanti, koroptve a kachny);]*
⁽³⁾ or *[Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and*
ducks);]

v souladu s kapitolou III přílohy II směrnice 2009/158/ES a nebyla shledána nakaženými nebo nezavdala příčinu k podezření z nákazy těmito původci;
in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

- ⁽³⁾ buď ⁽³⁾ either [d) která nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]
have not been vaccinated against Newcastle disease;]
- ⁽³⁾ nebo ⁽³⁾ or [d) [která byla očkována proti newcastleské chorobě:
[have been vaccinated against Newcastle disease:

Identifikace hejna <i>Identification of the flock</i>	Stáří ptáků <i>Age of the birds</i>	Datum očkování [dd/mm/yyyy] <i>Date of vaccination</i> [dd/mm/yyyy]	Název a typ (živého nebo inaktivovaného) kmene viru newcastleské choroby použitého v očkovací látce / očkovacích látkách <i>Name and type (live or inactivated) of ND virus strain used in vaccine(s)</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Název a výrobce očkovací látky <i>Name and manufacturer of vaccine</i>

]

- ⁽⁵⁾ a/nebo ⁽⁵⁾ and/or [e) byla očkována úředně schválenými očkovacími látkami:
have been vaccinated using officially approved vaccines:

Identifikace hejna <i>Identification of the flock</i>	Stáří ptáků <i>Age of the birds</i>	Datum očkování [dd/mm/yyyy] <i>Date of vaccination</i> [dd/mm/yyyy]	Očkováno proti <i>Vaccinated against</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Název, výrobce a typ úředně schválených očkovacích látek <i>Name, manufacturer, and type of officially approved vaccines</i>

]

- II.1.8 se vylíhla z vajec, která:
have been hatched from eggs which:

- a) byla před odesláním do líhně označena podle instrukcí příslušného orgánu;
prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;
- b) byla dezinfikována podle instrukcí příslušného orgánu;
had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

- ⁽⁵⁾[II.1.9 byla očkována úředně schválenými očkovacími látkami
have been vaccinated using officially approved vaccines

dne/on proti/against
(opakujte podle potřeby/repeat as necessary).]

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
--	--	-------

II.2 Hygienické doplňkové záruky
Public health additional guarantees

⁽⁶⁾ [II.2.1 U rodičovského hejna původu byl použit program pro tlumení salmonel podle článku 10 nařízení (ES) č. 2160/2003 a specifické požadavky na používání antimikrobiálních látek a očkovacích látek stanovené v nařízení (ES) č. 1177/2006 a toto rodičovské hejno bylo vyšetřeno na sérotypy salmonel s významem pro veřejné zdraví:
The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance:

Identifikace hejna <i>Identification of the flock</i>	Stáří ptáků <i>Age of the birds</i>	Datum posledního vzorkování hejna se známými výsledky vyšetření [dd/mm/rrrr] <i>Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]</i>	Výsledek všech vyšetření hejna ⁽⁷⁾ <i>Result of all testing in the flock⁽⁷⁾</i>	
			pozitivní <i>positive</i>	negativní <i>negative</i>

Specifické požadavky na používání antimikrobiálních látek a očkovacích látek stanovené v nařízení (ES) č. 1177/2006 byly u jednodenních kuřat použity.
The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006 have been applied to the day-old chicks.

Z důvodů jiných, než je program pro tlumení salmonel:
For reasons other than the Salmonella control programme:

⁽³⁾ buď [nebyly jednodenním kuřatům podány antimikrobiální látky (včetně injekcí *in ovo*);]
⁽³⁾ either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including *in-ovo* injection);]

⁽³⁾⁽⁸⁾ nebo [byly jednodenním kuřatům podány tyto antimikrobiální látky (včetně injekcí *in ovo*) :
⁽³⁾⁽⁸⁾ or the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including *in-ovo* injection):

.....;]]

⁽⁶⁾ [II.2.2 Pokud jde o jednodenní kuřata určená pro chov, nebyla v rámci programu pro tlumení uvedeného v bodě II.2.1 zjištěna ani *Salmonella enteritidis* ani *Salmonella typhimurium*.]
If the day-old chicks are intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]

II.3 Veterinární doplňkové záruky
Animal health additional guarantees

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že:
I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

⁽⁹⁾[II.3.1 pokud je zásilka určena do členského státu, jehož status byl stanoven v souladu s čl. 15 odst. 2 směrnice 2009/158/ES, jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení pochází z násadových vajec z hejn, která:
where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 15(2) of Directive 2009/158/EC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which:

⁽³⁾ buď [nebyla očkována proti newcastleské chorobě;]
⁽³⁾ either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]

⁽³⁾ nebo [byla očkována proti newcastleské chorobě inaktivovanou očkovací látkou;]
⁽³⁾ or [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]

⁽³⁾ nebo [byla očkována proti newcastleské chorobě živou očkovací látkou nejpozději 60 dnů přede dnem sběru vajec;]
⁽³⁾ or [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;]]

⁽⁵⁾ [II.3.2 jsou poskytnuty tyto doplňkové záruky stanovené členským státem určením v souladu s článkem 16 a/nebo 17 směrnice 2009/158/ES:
the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 16 and/or 17 of Directive 2009/158/EC, are provided:

.....;]]

II.	Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	(9) [II.3.3.	je-li členským státem určení Finsko nebo Švédsko, jednodenní kuřata určená k začlenění do hejn chovné drůbeže nebo do hejn užitkové drůbeže pochází z hejn, která vykázala negativní výsledky testování v souladu s pravidly stanovenými v rozhodnutí 2003/644/ES.] <i>if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Decision 2003/644/EC.]</i>	
	(13) [II.3.4.	jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení se vylíhla z vajec sebraných z chovných hejn, která byla vyšetřena a testována v souladu s bodem 8 oddílu I přílohy III nařízení (ES) č. 798/2008.] <i>the day-old chicks described in this certificate have hatched from eggs collected from breeding flocks which have been examined and tested in accordance with point 8 of Section I of Annex III to Regulation (EC) No 798/2008.]</i>	
	II.4	Doplňkové veterinární požadavky <i>Additional health requirements</i>	
		Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</i>	
(10)	[II.4.1	i když používání očkovacích látek proti newcastleské chorobě, které nesplňují zvláštní požadavky části II přílohy VI nařízení (ES) č. 798/2008, není: <i>although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:</i>	
(2) (3)	bud'	[na území kódu	
(2) (3)	either	[the territory of code];]	
(3) (4)	nebo	[v jednotce/jednotkách	
(3) (4)	or	[compartment(s)];]	
		zakázáno, chovná drůbež, z níž pochází jednodenní kuřata: <i>the breeding poultry from which the day-old chicks are derived:</i>	
		a) nebyla těmito očkovacími látkami očkována po dobu nejméně předcházejících 12 měsíců; <i>have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;</i>	
		b) pochází z hejna nebo hejn, která byla podrobena testu izolace viru newcastleské choroby provedenému v úřední laboratoři ne dříve než 14 dnů před odesláním na namátkovém vzorku kloakálních výtěrů u nejméně 60 ptáků z každého hejna, při němž nebyly zjištěny ptačí paramyxoviry s indexem intracerebrální patogenity (ICPI) vyšším než 0,4; <i>comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;</i>	
		c) nebyla v období posledních 60 dnů před odesláním v kontaktu s drůbeží nespňující podmínky uvedené v písmenech a) a b); <i>have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in a) and b);</i>	
		d) byla držena v izolaci v zařízení původu pod úředním dozorem po dobu 14 dnů uvedenou v písmeni b).] <i>have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in b).]</i>	
(10)	[II.4.2	násadová vejce, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla, nebyla v líhni nebo během přepravy v kontaktu s vejci nebo drůbeží nespňujícími výše uvedené požadavky.] <i>the hatching eggs from which the day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfill the abovementioned requirements.]</i>	
(11)	II.5	Potvrzení o přepravě zvířat <i>Animal transport attestation</i>	
		Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official veterinarian, further certify, that:</i>	
	II.5.1	jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení jsou přepravována v dokonale čistých, poprvé použitých bednách na jedno použití, které: <i>the day-old chicks described in this certificate are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and:</i>	
		a) obsahují pouze jednodenní kuřata stejného druhu, kategorie a typu pocházející ze stejného zařízení; <i>contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;</i>	

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
--	--	-------

- b) jsou označeny těmito údaji:
bear the following information:
- název země, území, oblasti nebo jednotky odeslání,
the name of the country, territory, zone or compartment of consignment,
 - druh dotčené drůbeže,
the species of poultry concerned,
 - počet kuřat,
the number of chicks,
 - kategorie a typ produkce, k níž jsou určena,
the category and type of production for which they are intended,
 - název, adresa a číslo schválení produkčního zařízení,
the name, address and approval number of the production establishment,
 - číslo schválení zařízení původu,
the approval number of the establishment of origin,
 - členský stát určení;
the Member State of destination;

c) jsou uzavřené v souladu s instrukcemi příslušného orgánu tak, aby byla vyloučena jakákoli možnost výměny obsahu;
are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

Kontejnery a dopravní prostředky, v nichž byly přepravovány výše uvedené bedny, byly před naložkou vyčištěny a dezinfikovány podle instrukcí příslušného orgánu.
The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

Poznámky / Notes

Část I: / Part I:

- Kolonka I.8: v případě potřeby uveďte kód oblasti nebo jednotky původu, jak jsou definovány pod kódem ve sloupci 2 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.
Box I.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- Kolonka I.11: název, adresa a číslo schválení líhni a chovného zařízení.
Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment.
- Kolonka I.15: uveďte evidenční čísla vagonů a nákladních automobilů, jména plavidel a, jsou-li známa, čísla letů letadel. V případě přepravy v kontejnerech nebo bednách musí být jejich celkový počet a evidenční číslo a sériové číslo plomby, je-li k dispozici, uvedeny v kolonce I.23.
Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- Kolonka I.19: uveďte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 01.05 nebo 01.06.39.
Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39.
- Kolonka I.28 (Kategorie): vyberte: čistá linie/prarodičovská/rodičovská/ke snášení vajec/brojleři/ostatní.
Box I.28 (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others.

Část II: / Part II:

- (1) „Jednodenní kuřata“ ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008.
‘Day-old chicks’ as defined in Regulation (EC) No 798/2008.
- (2) Kód území, jak je uveden ve sloupci 2 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.
Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- (3) Uveďte dle potřeby.
Keep as appropriate.
- (4) Doplněte název jednotky (jednotek).
Insert the name of compartment(s).
- (5) Uveďte podle situace.
Keep if appropriate.

Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
	<p>(6) Tato záruka se vztahuje na pouze na jednodenní kuřata druhu <i>Gallus gallus</i> a krůt. <i>This guarantee applies for day-old chicks belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.</i></p> <p>(7) Označte jako pozitivní, pokud byly výsledky některého vyšetření pozitivní na níže uvedené sérotypy po dobu života hejna: <i>If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – hejna chovné drůbeže: <i>Salmonella hadar</i>, <i>Salmonella virchow</i> a <i>Salmonella infantis</i>. <i>flocks of breeding poultry: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis;</i> – hejna užitkové drůbeže: <i>Salmonella enteritidis</i> a <i>Salmonella typhimurium</i>. <i>flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium.</i> <p>(8) Uvedte podle situace: uveďte název a účinnou látku použitých antimikrobiálních látek. <i>Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.</i></p> <p>(9) Škrtněte, není-li zásilka určena do Finska ani Švédska. <i>Delete if consignment is not intended for Finland or Sweden.</i></p> <p>(10) Tato záruka je vyžadována pouze pro drůbež pocházející ze zemí, území, oblastí nebo jednotek, na které se použije čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 798/2008. <i>This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.</i></p> <p>(11) Upozornění: podle nařízení (ES) č. 1/2005 musí být zvířata po vstupu na území Unie zkontrolována příslušnými orgány členských států, zda jsou způsobilá pokračovat v přepravě. Nejsou-li požadavky splněny, musí být zvířata vyložena a musí být učiněna další opatření. <i>Please note that according to Regulation (EC) No 1/2005 animals will be checked by the competent authorities of the Member States if they are fit to continue the journey after entry into the Union. In the case the requirements are not fulfilled, the animals need to be unloaded and further measures taken.</i></p> <p>(12) Pro země nebo území s údajem „N“ ve sloupci 6 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008, pouze pro jednodenní kuřata jiná než ptáků nadřádu běžci (DOC), to znamená, že v případě ohniska newcastleské choroby ve smyslu definice v nařízení (ES) č. 798/2008 se bude i nadále používat kód země nebo kód území, budou však vyloučeny veškeré oblasti podléhající k datu vystavení tohoto osvědčení úředním omezením ze strany dotčené třetí země v souvislosti s newcastleskou chorobou. <i>For countries or territories with the entry „N“ in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for day-old chicks other than of ratites (DOC) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.</i></p> <p>(13) Tato záruka je vyžadována pouze pro jednodenní kuřata pocházející ze zemí, území nebo oblastí, které mají ve sloupci 5 části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 uveden údaj „X“. <i>This guarantee is only required for day-old chicks coming from countries, territories or zones with the entry „X“ in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.</i></p> <p>Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní. <i>This certificate is valid for 10 days.</i></p>		
Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i>			
Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i>		Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>	
Datum: <i>Date:</i>		Podpis: <i>Signature:</i>	
Razítko: <i>Stamp:</i>			

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b.
<p>⁽¹⁴⁾ III. Doplňující veterinární informace týkající se osvědčení s číslem jednacím uvedeným v kolonce I.2. <i>Supplementary health information concerning the certificate with reference number as in box I.2.</i></p> <p>.....</p> <p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:</i></p> <p>a) veterinární podmínky stanovené v části II tohoto osvědčení jsou i nadále splněny; <i>the health conditions of Part II of this certificate continue to be met;</i></p> <p>b) jednodenní kuřata⁽¹⁾ popsaná v tomto osvědčení: <i>the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:</i></p> <p style="margin-left: 20px;">i) se vylíhla dne <i>have been hatched on</i></p> <p style="margin-left: 40px;">..... (dd/mm/rrrr / dd/mm/yyyy)</p> <p style="margin-left: 20px;">ii) byla v době odeslání vyšetřena a nevykazovala žádné klinické příznaky jakékoli nákazy nebo nezavdala příčinu k podezření z jakékoli nákazy; <i>at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;</i></p> <p style="margin-left: 20px;">iii) nebyla v kontaktu s drůbeží nespĺňující požadavky stanovené v tomto osvědčení nebo s volně žijícím ptactvem. <i>have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.</i></p>		
<p>Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p style="margin-left: 350px;">Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p style="margin-left: 350px;">Podpis: <i>Signature:</i></p> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p> <p style="margin-left: 100px;">(14) Tento oddíl může být uveden na samostatném listu, pokud je připojen k části II veterinárního osvědčení. <i>This section may be on a separate sheet provided it is attached to Part II of the health certificate.</i></p>		